

HIRO CLUB NEWS

Tháng 5/2021

Hiro Club News được xuất bản hàng tháng và cung cấp thông tin thiết yếu về giải trí và cuộc sống ở thành phố Hiroshima.

● Thông tin từ Chính Phủ

- ✧ Bắt đầu tiêm vắc xin cho những người trên 65 tuổi
- ✧ Chế độ trả sau cho sinh viên trên 20 tuổi đối với Lương hưu Quốc gia

● Bảo tàng

● Thông tin sự kiện mới nhất

● Cơ sở công cộng

Đôi sách với COVID-19 Khi đi ra ngoài

COVID-19 vẫn còn đang lan rộng. Chúng ta phải cảnh giác và tiếp tục thực hiện các biện pháp phòng ngừa để ngăn chặn sự lây lan của virus.

Ví dụ:

- Che miệng khi ho và hắt hơi bằng khẩu trang, khăn tay, khăn giấy hoặc khuỷu tay.
- Tránh đi ra ngoài nếu bị sốt hoặc có các triệu chứng cảm lạnh (ngay cả khi nhẹ) như ho hoặc đau họng.
- Thực hành giãn cách xa xã hội (giữ cách xa người khác ít nhất 2 mét).
- Tránh các cơ sở tham quan với nhóm lớn.
- Không nói chuyện to tiếng trong các cơ sở.

Ngoài ra, khi đến thăm các cơ sở, bạn nên thực hiện tất cả biện pháp phòng ngừa mà họ yêu cầu thực hiện.

Ví dụ về các biện pháp phòng ngừa trong một số cơ sở:

- Yêu cầu du khách rời khỏi cơ sở nếu không đeo khẩu trang.
- Kiểm tra thân nhiệt ở lối vào.
- Yêu cầu du khách sử dụng chất khử trùng tay trước khi vào

★ Các biện pháp khác nhau tùy theo cơ sở, vì vậy vui lòng tuân theo từng biện pháp của các cơ sở và sử dụng phán đoán của bản thân để không làm phiền đến mọi người xung quanh.

Thông tin trong Hiro Club News có thể thay đổi theo tình hình dịch bệnh, vì vậy hãy kiểm tra thông tin trước khi đi.

★ Bạn có thể kiểm tra thông tin mới nhất về **Thành phố Hiroshima**

Trang web: <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/159036.html>



Trung Tâm Văn Hóa Hòa Bình Hiroshima Phòng Giao Lưu Quốc Tế

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Truy cập TRANG WEB HIRO CLUB NEWS để biết thông tin trực tuyến. ★

URL: <https://h-ircd.jp/vi/guide/hiroclubnews-vi.html>



Quyền Tư Vấn Cho Cư Dân Người Nước Ngoài Tại Thành Phố Hiroshima và Quận Aki

Bạn có đang gặp khó khăn về đời sống hàng ngày do không hiểu Tiếng Nhật không?

Bí mật sẽ được bảo vệ (Những điều bạn nói sẽ không được nói cho người khác).

Tư vấn miễn phí (Không phải trả tiền). Bạn hãy an tâm khi tư vấn.

Ngôn ngữ có thể tư vấn	Ngày có thể tư vấn	Thời gian có thể tư vấn
Tiếng Việt	Từ thứ hai đến thứ sáu	Từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều
Tiếng Tây Ban Nha		
Tiếng Trung Quốc		
Tiếng Bồ Đào Nha		
Tiếng Philippin	Thứ Sáu	
<p>⚠ Ngày lễ (ngày nghỉ của Nhật)、 ngày 6 tháng 8、 từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1 là ngày nghỉ</p> <p>Hãy trao đổi ý kiến với chúng tôi về các ngôn ngữ khác với tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, Tiếng Trung Quốc, tiếng Việt Nam.</p>		

Nơi có thể tư vấn:

Tầng 1 tòa nhà Hội nghị Quốc Tế Hiroshima (trong khu vực giao lưu Quốc Tế)
(5-1 Nakashima-cho, Naka-ku, Hiroshima-shi, trong công viên Hòa Bình)

☎ **082-241-5010**

FAX 082-242-7452

✉ soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/vi/guide-vi.html>

<https://www.facebook.com/>



Ngoài ra cũng có thể tư vấn ở các địa điểm khác

Nơi có thể tư vấn	Ngôn ngữ có thể tư vấn	Ngày có thể tư vấn	Thời gian có thể tư vấn
Ủy Ban Quận Aki Tầng 2 Ủy Ban Quận Aki, Trong phòng điều chỉnh hành chính Quận 4-36 Funakoshi-minami 3-chome Aki-ku, Hiroshima-shi	Tiếng Bồ Đào Nha	Thứ tư tuần thứ 2	Từ 10 giờ 15 phút đến 12 giờ 30 phút Từ 13 giờ 30 phút đến 16 giờ
	Tiếng Tây Ban Nha	Thứ năm tuần thứ 3	
Văn phòng quản lý Motomachi 19-5 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima-shi	Tiếng Trung Quốc	Thứ ba tuần thứ 2	
<p>⚠ Ngày lễ (ngày nghỉ của Nhật)、 ngày 6 tháng 8、 từ ngày 29 tháng 12 đến ngày 3 tháng 1 là ngày nghỉ</p>			

Thông Tin Từ Chính Phủ

Thông tin từ Chính Phủ là thông tin được chọn từ bản tin Shimin Shisei của Thành phố Hiroshima, Nhật Bản (có trên trang web của Thành phố Hiroshima: www.city.hiroshima.lg.jp)

COVID-19: Để biết thông tin tiếng Anh mới nhất về COVID-19 ở Hiroshima, bao gồm số ca nhiễm và phúc lợi xã hội, có một phần dành riêng trang web Thành phố Hiroshima.



Tháng 5/2021

Biểu Tượng	
	Ai có thể sử dụng dịch vụ này?
	Chi phí
	Cách đăng ký
	Địa điểm
	Giờ (định dạng 24 giờ)
	Ngày
	Yêu cầu
	Điện thoại
	Fax

Nội dung

- Bắt đầu tiêm vắc xin cho những người trên 65 tuổi
- Chế độ trả sau cho sinh viên trên 20 tuổi đối với Lương hưu Quốc gia

Bắt đầu tiêm vắc xin cho những người trên 65 tuổi

高齢者への接種が順次始まります(4月15日号 P1)

Bắt đầu từ ngày 16/4, Thành phố sẽ tiêm phòng cho người dân theo thứ tự ưu tiên khi nguồn cung cho phép.

Ngay từ sớm, liều lượng có sẵn sẽ bị hạn chế.

Những người lớn tuổi được cho là có nguy cơ mắc bệnh nặng do vi rút cao hơn và các nhóm được cho là có nhiều khả năng xảy ra hơn trong nhà của người già, bệnh viện và phòng khám.

Do đó, trước tiên, Thành phố sẽ ưu tiên những người trên 65 tuổi là cư dân của nhà người già, cư dân của các cơ sở dành cho người tàn tật, người nằm viện hoặc tương tự.

Tính đủ điều kiện sau đó sẽ dần dần mở rộng khi nguồn cung cấp vắc xin cho phép.

Quy trình tiêm chủng

1. Nhận phiếu giảm giá
2. Chọn địa điểm (Phiên nhóm hoặc phòng khám / bệnh viện)
3. Đặt qua điện thoại hoặc trực tuyến
4. Tiêm phòng

Việc chủng ngừa có hai liều.
Bạn sẽ nhận được liều thứ hai ba tuần sau liều đầu tiên.

Các chi tiết như khi nào Thành phố sẽ gửi phiếu giảm giá và nơi tổ chức tiêm chủng sẽ được thông báo trên trang web của Thành phố vào một ngày sau đó.

Lịch tiêm chủng (Tính đến ngày 31 tháng 3)	
Tháng 4	Tháng 5
<p>Tuần 5 tháng 4 Đợt vắc xin đầu tiên đến (485 liều)</p> <ul style="list-style-type: none"> · Trung tâm cuộc gọi đặt chỗ được thành lập (10 tháng 4) · Phiếu tiêm chủng được gửi qua thư cho 485 người đủ điều kiện 	
<p>Ngày 16/4 Thử nghiệm tiêm chủng bắt đầu cho 485 người trên 65 tuổi được chọn *</p>	
<p>Ngày 26/4 trở đi Các đợt giao vắc xin thông thường bắt đầu</p>	
<p>Ngày TBC Tiêm chủng bắt đầu cho cư dân của nhà người già, cơ sở dành cho người tàn tật, v.v. trên 65 tuổi</p>	
<p><small>* Thử nghiệm, thông qua các buổi tiêm chủng nhóm và tiêm chủng cá nhân tại các cơ sở y tế cho một số bệnh nhân hạn chế, điều tra những thách thức xung quanh hệ thống đặt phòng, quản lý địa điểm, gửi vắc xin, quản lý lịch tiêm chủng, v.v.</small></p>	



Để biết thêm thông tin, hãy xem trang web của Thành phố Hiroshima.
Quận Hiroshima Tổng đài tiêm chủng COVID-19

(Hiroshima Ken Shingata Korona-uirusu Wakuchin Sesshu Kōru Sentā)

513-2847

Đường dây mở cửa 24/7

Tổng đài COVID-19 của Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi

(Kōsei Rōdō Shō Shingata Korona Wakuchin Kōru Sentā)

0120-761770 (9:00 to 21:00)

Điện thoại miễn phí

Cũng có vào các ngày thứ bảy, chủ nhật và các ngày lễ quốc gia

Chế độ trả sau cho sinh viên trên 20 tuổi đối với Lương hưu Quốc gia

20歳以上の学生の国民年金保険料後払い制度 (4月15日号 P6)

Tại Nhật Bản, tất cả cư dân trên 20 tuổi phải trả lương hưu, bao gồm cả sinh viên.

Nếu bạn gặp khó khăn trong việc thanh toán do các vấn đề tài chính, v.v., bạn có thể nộp đơn xin trì hoãn các khoản thanh toán cho đến khi bạn tốt nghiệp.



Sinh viên đại học, sinh viên sau đại học, sinh viên cao đẳng, học sinh caasp 3, sinh viên trường nghề và những người đang học khác.


Thu nhập của bạn trong năm trước phải dưới một ngưỡng nhất định.



Nếu bạn không có người phụ thuộc (gia đình, v.v.), ngưỡng này là 1,28 triệu yên.



Nộp đơn tại Bộ phận Bảo hiểm Quốc gia & Lương hưu của văn phòng Quận bạn đang sống.

Mang theo sổ lương hưu, con dấu và thẻ sinh viên.

 Bộ phận Bảo hiểm Quốc gia & Lương hưu của văn phòng Quận (Hoken Nenkin Ka)









Quận		
Naka	504-2556	541-3835
Higashi	568-7712	262-6986
Minami	250-8944	252-7179
Nishi	532-0935	232-9783
Asaminami	831-4931	877-2299
Asakita	819-3910	815-3906
Aki	821-4910	822-8069
Saeki	943-9713	923-5098

Bảo Tàng

NL: Người Lớn SV: Sinh Viên C3: Học sinh Cấp 3
 C2: Học sinh Cấp 2 C1: Học sinh Cấp 1
 NG: Người Già (từ 65 tuổi trở lên – Cần xuất trình giấy tờ chứng nhận tuổi)

◆ Giờ vào cửa trễ nhất là 30 phút trước giờ đóng cửa. ◆


**⚠ Thông tin dưới đây là chính xác vào cuối tháng 4.
 Sự kiện có thể được lên lịch lại hoặc hủy do COVID-19.
 Vui lòng liên hệ trực tiếp với bảo tàng trước khi đi.**

Bảo Tàng			
	Địa chỉ		Ngày nghỉ
	Điện thoại		Trang Web
	Giờ mở cửa (Khung 24 giờ)		
Biểu Tượng			
	Thời gian/ Ngày		
	Phí		Khác


Bảo tàng Nghệ thuật Đương đại Thành phố Hiroshima


★ Bảo tàng đóng cửa để tu sửa đến tháng 3 năm 2023.

 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima City


 082-264-1121


 10:00 – 17:00


 Thứ hai (trừ ngày lễ Quốc gia)

 <https://www.hiroshima-moca.jp/>


Bảo tàng Nghệ thuật Tỉnh Hiroshima

 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima City

 082-221-6246


 9:00 – 17:00


★ Vào thứ sáu thì mở đến 20:00 giờ

 Thứ 2 (trừ ngày lễ Quốc gia)

 <http://www.hpam.jp/>


Minami Kunzo trên 70 năm


 20 tháng 4 (T3) – 13 tháng 6 (CN)


 Mua tại cửa: NL: ¥1,400 / SV&C3: ¥900
 C2&C1: Free

Bảo tàng Nghệ thuật Hiroshima

 3-2 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima City

 082-223-2530

 9:00 – 17:00


 Thứ Hai (ngoại trừ trong các cuộc triển lãm đặc biệt)

 <http://www.hiroshima-museum.jp>

Triển lãm đặc biệt

Arnold Lobel Alone Together

 Ngày 3/4 (Thứ Bảy) – 23/5 (Chủ Nhật)

 NL: ¥1,300 / SV&C3: ¥1,000 /
 C2&C1: ¥500 / NG: ¥1,100

Thông Tin Sự Kiện Mới Nhất

Tháng 5/2021

⚠ Thông tin dưới đây là chính xác vào cuối tháng 4.
Hoạt động có thể được sắp xếp lại hoặc hủy bỏ do COVID-19.
Vui lòng liên hệ trực tiếp với ban tổ chức sự kiện trước khi đi.

Biểu Tượng			
	Ngày		Phí
	Giờ (Khung 24 giờ)		Đăng ký
	Địa điểm		Liên hệ
	Cách đi		Khác

Sự kiện tại HPCF

Về HPCF

HPCF là viết tắt của Tổ chức Văn hóa Hòa bình Hiroshima. Vui lòng kiểm tra các trang web của Tổ chức để biết thông tin về nó.

HPCF:


<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/hpcf/english/index.html>

Bảo tàng tưởng niệm hòa bình Hiroshima:

<http://hpmuseum.jp/?lang=eng>

Nhà tưởng niệm hòa bình quốc gia Hiroshima cho nạn nhân bom nguyên tử:

<https://www.hiro-tsuitokinenkan.go.jp/en/>

-  Giờ mở cửa của bảo tàng và hội trường
- | | |
|---------------------|--------------|
| Tháng 3 – Tháng 7: | 8:30 – 18:00 |
| Tháng 8: | 8:30 – 19:00 |
| Ngày 5 & 6/8: | 8:30 – 20:00 |
| Tháng 9 – Tháng 11: | 8:30 – 18:00 |
| Tháng 12 – Tháng 2: | 8:30 – 17:00 |
- ★ Cho phép vào cửa 30 phút trước giờ đóng cửa
- ★ Đóng cửa ngày 30 & 31/12

 Từ ga JR Hiroshima

- **Bằng xe buýt (khoảng 20 phút)**
Bắt xe buýt số 24 đi Yoshijima ở lối ra phía nam của ga JR Hiroshima, và xuống tại Công viên Tưởng niệm Hòa bình.





- **Đi xe buýt vòng quanh tham quan “Hiroshima Meipuru ~ pu” (khoảng 17 phút)**

Đi chuyến xe “Hiroshima meipuru ~ pu” tại lối ra Shinkansen-guchi của ga JR Hiroshima, và xuống tại “Công viên Tưởng niệm Hòa bình”. Cả xe buýt cam và xanh đều dừng ở trạm này.

Lịch sử Bảo tàng Tưởng niệm Hòa bình Hiroshima Phần 2: Nhìn vào ngày 6 tháng 8 (ひろしまへいわきねんしりょうかん きかくてん 8がつ6かへの まなざし)

Triển lãm đặc biệt này của Bảo tàng Tưởng niệm Hòa bình Hiroshima nhằm kỷ niệm 75 năm kể từ vụ ném bom nguyên tử.





Phụ đề của nó là “Nỗ lực liên tục để bảo tồn các di vật và truyền tải tính thực tế của vụ ném bom nguyên tử”.

-  Cho đến ngày 18 tháng 7 (CN)
-  Tầng 1 của Tòa nhà phía Đông, Phòng Triển lãm Đặc biệt
-  Miễn phí
-  Bảo tàng tưởng niệm hòa bình Hiroshima 082-241-4004

Cam kết: Các nhà sư Hiroshima và Con đường tái thiết

(げんぱくしぼつしゃ ついとうへいわきねんかん きかくてん わがいのち つきるとも)

Đây là cuộc triển lãm tại Nhà tưởng niệm Hòa bình Quốc gia Hiroshima cho các nạn nhân bom nguyên tử

-  Cho đến ngày 28 tháng 2 (Thứ Hai), năm 2022
-  Khu triển lãm đặc biệt
-  Miễn phí
-  Nhà tưởng niệm hòa bình quốc gia Hiroshima cho nạn nhân bom nguyên tử 082-543-6271

Tổ chức bởi thành phố Hiroshima

Instagram chính thức của
Thành phố Hiroshima



#ひろしまにあ

Instagram chính thức của Thành phố Hiroshima bắt đầu vào năm 2019.

Hãy chia sẻ sức hấp dẫn của Thành phố Hiroshima bằng cách đăng những bức ảnh được chụp tại Thành phố Hiroshima với hashtag #ひろしまにあ

☎ Bộ phận quan hệ công chúng (Kōhō Ka)
082-504-2117

Sự kiện tổ chức tại thành phố Hiroshima

★ Sự kiện tại Shukkeien Garden ★

Shukkeien Garden	
🕒	9:00 – 18:00 (tháng 4 – tháng 9) 9:00 – 17:00 (tháng 10 – tháng 3)
🚌	5 phút đi bộ từ trạm xe điện Shukkeien-mae (tuyến Hiroden Hakushima).
💰	Người lớn: ¥260 Sinh viên và học sinh cấp 3: ¥150 Học sinh cấp 1 và cấp 2: ¥100
☎	082-221-3620 http://shukkeien.jp/

★ Biểu diễn Kagura ★

Truyền trực tuyến các buổi biểu diễn Kagura! (インターネットでかぐらをみることができます)

Xem trang web của Dự án Khởi động lại Hiroshima Kagura để biết thêm thông tin:
<http://support.npo-hiroshima.jp/>



Hiroshima Kagura (ひろしま かぐら)

📅 Wednesdays, May 12 & 26; June 2, 16 & 30

🕒 19:00 – 19:45 (Mở cửa đến 18:00 giờ)

🏠 Trung tâm văn hóa công dân tỉnh Hiroshima (Hiroshima Kenmin Bunka Sentā), Otemachi, Naka-ku (near Hondori)

🚌 3 phút đi bộ từ trạm dừng xe điện Kamiya-cho-nishi hoặc Hondori.

💰 ¥1,000 ★ Phí xử lý thanh toán sẽ được thêm vào giá vé.

Vé bán từ các ngày

Biểu diễn tháng 5: 10h00 ngày 1/5

Biểu diễn trong tháng 6: từ 10h00 ngày 15/5

☎ Trung tâm văn hóa công dân tỉnh Hiroshima (Hiroshima Kenmin Bunka Sentā)
082-245-2311

Website:

<https://www.rccbc.co.jp/event/kagura/>

📄 ★ Tất cả các ghế đều là ghế chỉ định.

★ Vé KHÔNG được bán tại hội trường.

Vui lòng mua trước vé qua Ticket PIA tại Seven-Eleven (cửa hàng tiện lợi) hoặc trang web của PIA. Vé có bán sẵn cho đến 19:00 giờ vào ngày biểu diễn. Mã số PIA P-Code của vé: 562-030

★ Các sự kiện khác ★

Nói chuyện với những người còn sống sót sau bom nguyên tử (ひばくしゃ <げんばく>に あった ひと> から げんばくのはなしを きくことが できます)

Đây không giống như một bài giảng, mà là một buổi nói chuyện với những người còn sống sót sau bom nguyên tử. Bạn có thể nói chuyện với những người còn sống sót sau bom nguyên tử bằng tiếng Anh vào các ngày có số 6 hàng tháng.

📅 Ngày 6, 16 & 26 mỗi tháng

🕒 Tại quán cà phê: 11:00 – 17:00


Trực tuyến: 15:00 – 17:00

★ Vui lòng kiểm tra trang web của Hachidori-sha để biết thêm thông tin.

🏠 Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

🚌 5 phút đi bộ từ trạm xe điện Dobashi-cho.

💰 Miễn phí

 Social Book Café Hachidori-sha
082-576-4368 E-mail:
hachidorisha@gmail.com
Website: <http://hachidorisha.com>

Social Book Café Hachidori-sha


Giờ mở cửa:


Thứ tư, thứ năm & thứ sáu: 15:00 – 18:30
Thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ: 11:00 – 18:30
Các ngày 6, 16 & 26 hàng tháng: từ 11:00 giờ
Ngày nghỉ: thứ hai & thứ ba


Hiroshima Minato Marché


(ひろしま みなと マルシェ)


Bạn có thể mua và nếm thử rau quả tươi được trồng tại địa phương và các sản phẩm thực phẩm khác tại chợ này.

 Ngày 2 & 16 (tất cả đều là chủ nhật)


 9:00 – 15:00


 Không gian mở giữa các bến Đông và Tây của cảng Hiroshima (Minami-ku)

 Ngay trạm dừng xe điện trên cảng Hiroshima.

 Văn phòng Hiroshima Minato Marché
082-255-6646

Xiếc Kinoshita (きのした だいサーカス)

 Ngày 20/3 (Thứ 7) – Ngày 7/6 (Thứ 2)

 Marina Hop (Kanon-shinmachi, Nishi-ku)

 < Từ ga JR Hiroshima >

Đi xe buýt số 3 và xuống tại Kanon Marina Hop (trạm dừng cuối cùng).

 **Phí vào cửa (Ghế tự do)**

Người lớn:

Đặt trước: 2.900 yên / Tại cửa: 3.300

3 tuổi - học sinh trung học phổ thông:

Đặt trước: 1.900 yên / Tại cửa: 2.300 yên

Sinh viên đại học & dạy nghề:

Đặt trước: 2.200 yên / Tại cửa: 2.500 yên

Phí Chỗ ngồi chỉ định: Cộng các mức giá sau vào phí đã nêu ở trên.


Khán đài A: 2.500 yên

Khán đài B: 2.000 yên


Khán đài C: 1.800 yên

Ghế màu xanh hoàng gia: 1.800 yên

Ghế màu vàng hoàng gia: 1.500 yên

 Vé đặt trước được bán tại Lawson, Ticket PIA, e + (FamilyMart) & Seven-Eleven

★ Vé đặt trước cho chỗ ngồi chỉ định sẽ được bán cho đến 4 ngày trước ngày bạn muốn đi.

 Văn phòng rạp xiếc Kinoshita ở Hiroshima
082-295-0045 Website:
<http://www.kinoshita-circus.co.jp/>

LỊCH TRÌNH:


	10:10	11:00	13:00	14:00	15:50
Thứ 2, 3 & 7		○		○	
Thứ tư		○		○	
Thứ 5	Đóng cửa				
Thứ 6			○		○
Chủ nhật & ngày lễ	○		○		○


ĐÓNG CỬA: Thứ Năm, ngày 12 & 26/5


Lễ Hội Hoa Hiroshima 2021

(2021 ひろしま フラワーフェスティバル)

Lễ hội hoa ở Hiroshima sẽ được tổ chức với quy mô nhỏ hơn trong năm nay do COVID-19. Kiểm tra các trang web để biết thêm thông tin.

 Ngày 3 (T2) – 5 (T4) tháng 5


 Công viên Tưởng niệm Hòa bình Hiroshima, địa điểm của Sân vận động Bóng chày Thành phố trước đây và trực tuyến


 Ban chấp hành lễ hội hoa Hiroshima
082-294-4622 (9:30 – 17:30, T2 đến T6)


Trang Web: <https://www.hiroshima-ff.com>


Lễ hội ban nhạc kèn đồng

(みずべの コンサート すいそがく フェスティバル)

 Ngày 22/5 (Thứ 7)


 12:00 – 16:00

 Motoyasu-gawa (bờ sông đối diện đền hạt nhân nguyên tử), Otemachi, Naka-ku

 Xuống xe tại trạm dừng xe điện Genbaku Dome-mae.











 Ban chấp hành 082-504-2676

★ Vào ngày 22/5: 082-504-0822




 Sự kiện sẽ hoãn lại ngày hôm sau nếu trời mưa vào ngày 22

Ngày tưởng niệm thành Hiroshima(ひろ



しまじょう メモリアルデー)

 Ngày 30/5 (chủ nhật) 10:00 – 16:00 Thành Hiroshima Đi chuyến xe “Hiroshima meipuru ~ pu” tại lối ra Shinkansen-guchi của ga JR Hiroshima, và xuống tại “Hiroshima-jo (Gokoku Jinja-mae).” Cả tuyến xe màu cam và màu xanh đều dừng ở đó. Vào cửa miễn phí trong ngày Thành Hiroshima 082-221-7512Website: <http://www.rijo-castle.jp/>**Lễ Hội Toukasan** (とうかさん) Ngày 4 (Thứ 6), 5 (Thứ 7) & 6 (chủ nhật) /7 Chưa định Đền Enryuji, Naka-ku 5 phút đi bộ từ trạm dừng xe điện Hatchobori. Đền Enryuji 082-241-7420**Lễ kỷ niệm hàng năm tại đền****Awashima** (あわしまじんじゃ れいさい)


Đây là lễ kỷ niệm hàng năm của “Awashima-san”, còn được gọi là vị thần hộ mệnh của phụ nữ.

 Ngày 3 tháng 5 (Thứ Hai) Từ 11:00 trở đi Đền Awashima Đền Itsukushima 0829-44-2020**Nghi lễ dành cho Hoàng hậu Suiko & Bugaku**(すいこてんのうさい ようはいしき)

Sau nghi lễ cấp sắc dành cho Hoàng hậu Suiko (554-628), bugaku (âm nhạc và vũ điệu cung đình truyền thống của Nhật Bản) sẽ được thực hiện.

 Ngày 18/5 (Thứ 3) Từ 9:00 giờ trở đi Đền Itsukushima Phí vào cửa Đền Itsukushima Đền Itsukushima 0829-44-2020**Các sự kiện tổ chức tại Miyajima****Về Miyajima**

Vui lòng kiểm tra trang web của Hiệp hội du lịch Miyajima để biết thêm thông tin.

Website: <http://www.miyajima.or.jp/english> Đi phà đến Miyajima từ Miyajima-guchi.

- Ga JR Miyajima-guchi (Tuyến JR Sanyo).
- Điểm dừng xe điện Miyajima-guchi (Xe điện Hiroden tuyến Miyajima).

 Đền Itsukushima

Người lớn & sinh viên đại học: ¥300



Học sinh cấp 3: ¥200

Học sinh cấp 1, cấp 2: ¥100

 Hiệp hội du lịch Miyajima 0829-44-2011**Lễ hội Satsuki ở đền Daishoin**







(だいしょういん さつきまつり)

Triển lãm các kho báu của đền thờ.


 Ngày 29 /4 (Thứ Năm) - Ngày 5 /5 (Thứ Tư) 8:00 – 17:00 Đền Daishoin Đền Daishoin 0829-44-0111



CƠ SỞ CÔNG CỘNG


! Thông tin dưới đây là chính xác vào cuối tháng 4.
Sự kiện có thể được sắp xếp lại hoặc hủy bỏ do COVID-19.
Vui lòng liên hệ trực tiếp với bảo tàng trước khi đi.


Giới thiệu về Cơ Sở	
	Địa chỉ
	Điện thoại
	Giờ mở cửa
	Ngày nghỉ
	Phí vào cửa
	Trang Web



Công viên rừng & Khu Bảo tồn Côn trùng Thành phố Hiroshima


 10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku


-  Công viên rừng: 082-899-8241
-  Khu Bảo tồn côn trùng: 082-899-8964

 9:00 – 16:30

-  Công viên rừng và Khu Bảo tồn côn trùng: thứ tư (trừ ngày 5/5), và ngày 6/5


-  Công viên rừng: Miễn phí
-  Khu Bảo tồn côn trùng:
 Người lớn: ¥510
 Người già & học sinh cấp 3: ¥170
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí


 Công viên rừng:
<http://www.daiichibs-shitei.com/forest/index.html>

-  Khu Bảo tồn côn trùng:
<http://www.hiro-kon.jp/>


Vườn Bách Thảo Hiroshima


 3-495 Kurashige, Saeki-ku

 082-922-3600

 9:00 – 16:30


 Thứ sáu


-  Người lớn: ¥510
 Người già & học sinh cấp 3: ¥170
 Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí


 <http://www.hiroshima-bot.jp/>

Bảo tàng Văn hóa và Khoa học dành cho trẻ em 5-Days

 5-83 Motomachi, Naka-ku

 082-222-5346

 9:00 – 17:00

 Các ngày 6, 10-13, 17, 24, 28 & 31 tháng 5

 **Phí vào cửa Cung Thiên Văn**

Người lớn: ¥510


Người già & học sinh cấp 3: ¥250


Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

 <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>


Sở Thú Asa

 Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku

 082-838- 1111

 9:00 – 16:30

 Thứ năm


 Người lớn: ¥510


Người già & học sinh cấp 3: ¥170


Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí


 <http://www.asazoo.jp/>


Bảo tàng khoa học giao thông Numaji

 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku

 082-878-6211


 9:00 – 17:00

 Các ngày 6, 7, 10, 17, 24 & 31 tháng 5

 Người lớn: ¥510

Người già & học sinh cấp 3: ¥250

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

 <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp/>

Bảo tàng Khí tượng Ebayama Thành phố Hiroshima

📍 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku

☎ 082-231-0177

☀ 9:00 – 17:00

🌙 Thứ 2 (trừ ngày 3/5) & ngày 6/5

💰 Người lớn: ¥100

Người già & học sinh cấp 3: ¥50

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

🌐 <http://www.ebayama.jp/>

Bảo tàng Tư liệu quê hương Thành phố Hiroshima

📍 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku

☎ 082-253-6771

☀ 9:00 – 17:00

🌙 Các ngày 6, 7, 10-12, 17, 24 & 31 tháng 5

💰 Người lớn: ¥100

Người già & học sinh cấp 3: ¥50

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

Thư viện Văn hóa phim ảnh Thành phố Hiroshima

📍 3-1 Motomachi, Naka-ku

☎ 082-223-3525

☀ 10:00 – 20:00 (Thứ ba – Thứ bảy)

10:00 – 17:00 (Chủ nhật, ngày lễ & ngày
6/8)

🌙 Thứ 2 (trừ ngày 3/5) & ngày 6/5

💰 **Trình chiếu phim 35mm**

Người lớn: ¥510

Người già & học sinh cấp 3: ¥250

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

Buổi chiếu phim khác

Người lớn: ¥380

Người già & học sinh cấp 3: ¥180

Học sinh cấp 2 trở xuống: Miễn phí

Sinh viên nước ngoài: Miễn phí

(Vui lòng xuất trình thẻ sinh viên của bạn
hoặc Thẻ miễn phí của Trung tâm Quốc tế
Hiroshima.)

🌐 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB News là một tạp chí thông tin hàng tháng xuất bản thông tin về cuộc sống và các sự kiện ở Hiroshima. Tạp chí được phân phối tại sảnh Giao lưu Quốc Tế. Ngoài ra cũng được đăng trên trang web của Phòng Hợp tác và Trao đổi Quốc tế Trung tâm Văn hóa Hòa bình Hiroshima. Một số thông tin trong phiên bản tiếng Anh được trích dịch ra các phiên bản tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt. Trang web của Phòng Hợp tác và Trao đổi Quốc tế: <https://h-ircd.jp/vi/guide/hiroclubnews-vi.html>

HIRO CLUB NEWS は広島の生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ(<https://h-ircd.jp>)にも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・ベトナム語スペイン語版も作成しています。

* * * * *

**Được biên tập và xuất bản bởi Trung tâm Văn hóa Hòa bình Hiroshima,
Khoa Quan hệ Quốc tế, Phòng hợp tác và Trao Đổi Quốc tế,**

Điện Thoại: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452,

E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Sảnh Giao lưu Quốc tế

Điện Thoại: (082) 247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Website: <https://h-ircd.jp/vi/guide-vi.html>

Quầy tư vấn cho cư dân người nước ngoài tại Thành phố Hiroshima và Quận Aki

Điện Thoại: (082) 241-5010 , Fax: (082) 242-7452,

E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

Biên tập / Xuất bản:

Trung tâm Văn hóa Hòa bình Hiroshima, Khoa Quan hệ Quốc tế, Phòng Hợp tác và Trao đổi Quốc tế, Sảnh giao lưu Quốc tế

〒730-0811 1-5 Nakajimacho, Naka-ku, Hiroshima-shi

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号